

Ausfertigung für den Empfänger

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Speira GmbH Aluminiumstraße 1 41515 Grevenbroich Deutschland				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) LLW Lagerhaus & Logistik GmbH Ardagh DE external Warehouse Am Mittellandkanal 8 31515 WUNSTORF DEUTSCHLAND				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) H.I.B. GmbH Internationale Spedition und Logistik Augustinusstraße 9d 50226 FRECHEN DEUTSCHLAND									
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Wunstorf Land/Pays Deutschland				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Fürst Transporte GmbH Kurze Str. 2, D-31842 Springe t.fuerst@fuersttransporte.com www.fuersttransporte.com									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Grevenbroich LHH2 Land/Pays Bundesrepublik Deutschland Datum/Date 13.08.2024				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs									
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés 136693169													
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros 2 Packstücke, markiert Empfänger: 1088586 / 20 / PO No. 5500009646 08/2024 Made in Germany Aluminiumband		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise		10 Statistiknummer No statistique 76061219		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 19.395,00		12 Umfang in m³ Cubage m³	
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) 139736212 LADUNGSSICHERUNG GEMAESS VDI-RICHTLINIEN 2700/2701 DURCHFÜHRT.				19 Zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer				Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire	
14 Rückerstattung Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières				24 Güter empfangen Réception des marchandises		Datum Date			
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco				21 Ausgefertigt in Etablie à Grevenbroich am le 13.08.2024				22 Speira GmbH Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 H.I.B. GmbH Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		25 Angaben zur Ermittlung der Tarifierung mit Grenzübergängen	
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				27 Amtl. Kennzeichen Kfz WPR 7176P Anhängers OWR 2017R				28 Berechnung des Beförderungsentgelts frachtpf. Gewicht in kg Tarifstelle: Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgeld		29 Lagerhaus & Logistik GmbH Am Mittellandkanal 8 31515 Wunstorf Telefon (05031) 91 39 00		30 Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT	

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle à la dernière ligne du cadre, le chiffre et le cas échéant, la lettre

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

21+22

1-15 einschließlich y compris et

unterzeichnung und Ausfertigung A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

Kopie		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE	
1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Speira GmbH Aluminiumstraße 1 41515 Grevenbroich Deutschland		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) H.I.B. GmbH Internationale Spedition und Logistik Augustinusstraße 9d 50226 FRECHEN DEUTSCHLAND	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) LLW Lagerhaus & Logistik GmbH Ardagh DE external Warehouse Am Mittellandkanal 8 31515 WUNSTORF DEUTSCHLAND		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Fürst Transporte GmbH Kurze Str. 2 D 51832 Springe fuerst@fuersttransporte.com www.fuersttransporte.com	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Wunstorf Land/Pays Deutschland		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Grevenbroich LHH2 Land/Pays Bundesrepublik Deutschland Datum/Date 13.08.2024			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés 136693169			
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros 2 Packstücke, markiert Empfänger: 1088586 / 20 / PO No. 5500009646 08/2024 Made in Germany Aluminiumband	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes * Nature de la marchandise *
10 Statistiknummer No statistique 76061219	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 19.395,00	12 Umfang in m³ Cubage m³	
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) 139736212 LADUNGSSICHERUNG GEMAESS VDI-RICHTLINIEN 2700/2701 DURCHGEFUEHRT.			
14 Rückerstattung Remboursement			
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco Geliefert benannter Ort Wunstorf (DAP - Incoterms © 2020 sofern vertraglich nicht anderweitig v			
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			
21 Ausgefertigt in Etablie à Grevenbroich am le 13.08.2024		24 Güteempfang Réception des marchandises LLW Lagerhaus & Logistik GmbH Am Mittellandkanal 8 31515 Wunstorf Datum Date	
22 Speira GmbH Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 H.I.B. GmbH FÜRST-TRANSPORTE GmbH Kurze Str. 2 D 51832 Springe fuerst@fuersttransporte.com www.fuersttransporte.com Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifiernung mit Grenzübergängen von bis km		28 Berechnung des Beförderungsentgelts frachtpf. Gewicht in kg Tarifstelle: Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgeld	
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs- gewerbebetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		27 Amtl. Kennzeichen Kfz WPR 7176P Anhängers OWR 2077R Nutzlast in kg	
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* En cas de marchandises dangereuses indiquées, outre la certification éventuelle à la dernière ligne du cadre, le chiffre et le cas échéant, la lettre

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten
Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

21+22

1-15 einschließlich
y compris et

A remplir sous la
responsabilité de l'expéditeur

- 60-040 017

4. Blatt (rot) Absender
4 e exemplaire (rouge) expéditeur

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.

* En cas de marchandises dangereuses indiquées, outre la description éventuelle, à la dernière ligne du cadre, le chiffre et le cas échéant, la lettre.



Ardagh Metal Packaging Europe GmbH
Grafenauweg 4
6300 ZUG
SCHWEIZ

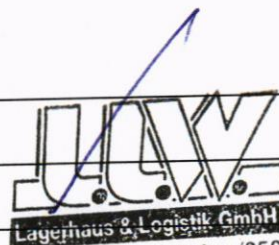
Versandanschrift:
LLW Lagerhaus & Logistik GmbH
Ardagh DE external Warehouse
Am Mittellandkanal 8
31515 Wunstorf

Packliste

Packliste / Ladeliste: 136693169 /
139736212
Werk / Lieferdatum: Grevenbroich /
13.08.2024
Auftragsnummer: 1088586 / 20
Ihre Bestellung / Kundennummer: 5500009646 08/2024 /
132855
Ansprechpartner(in): Leonie Weitz
Tel.
0049(0)2181/866-1632

Anlieferinstruktionen:

Pos. Material Menge



14.08.24

20 85966601 19.168,00 KG (Kilogramm)

Kundenartikelnummer: 21049816 NEXGEN SILVER Am Mittellandkanal 8 Telefon (05031) 91 39 00
Produktbeschreibung: Aluminium endstock material D-31515 Wunstorf Telefon (05031) 91 39 01
Abmessungen: 0,203 x 1.656,7 MM
Verpackung: 2 Packstücke, markiert Empfänger:
Markierung: 1088586 / 20 / PO No. 5500009646 08/2024
Made in Germany
Ursprungsland: Deutschland (gemäß Artikel 59 ff. Unionszollkodex)

Packstück	Nr	Brutto KG ¹⁾	Netto KG ¹⁾	R-Nr PAK	Länge M

Rollen-Nr

2000219024	8	9.705,00	9.589,00	1	10.654
			20910073000001		

2000219060	9	9.690,00	9.579,00	1	10.626
			20910073000008		

TOTAL		19395,00	19168,00	2	21.280
-------	--	----------	----------	---	--------

Die geeichten Messwerte können eingesehen werden

Für Lebensmittelkontakt (gem. Art. 15 (1) der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004).

Wir möchten Sie darüber informieren, dass gemäß der Verordnung (EU) 2018/213 BPA - haltige Innenlacke zur Herstellung von Verpackungen für Säuglings- und Kleinkindernahrung (gemäß Verordnung (EU) Nr. 609/2013) ungeeignet sind.

Sollten Sie unsicher sein, ob es sich bei dem vorliegenden Lack um einen BPA - haltigen Lack handelt, möchten wir Sie bitten, sich mit unserem zuständigen Anwendungstechniker in Verbindung zu setzen.

Versand / Modus des Transportes: H.I.B. GmbH/LKW

*1) Calculated *2) Tara Preset

Speira GmbH
Postfach 10 06 64
41490 Grevenbroich
Deutschland
Aluminiumstr. 1
41515 Grevenbroich
Deutschland

Telefon: + 49(0)2181 66-01
Telefax: + 49(0)2181 9808
Internet: www.speira.com
Sitz der Gesellschaft: Grevenbroich
Registergericht
Mönchengladbach, HRB 14011
UID-Nr.: DE812932051
IPPC-Nr.: DENW1 49777

Bankverbindung:

BNP Paribas S.A. NL Deutschland
BLZ: 512 106 00
EUR-Konto: 4220567020
BIC / Swift: BNPADEFF
DE34 5121 0600 4220 567020

Vorsitzender des Aufsichtsrates:
Einar Glomnes

Geschäftsführung:
Dr. Pascal Wagner, Sprecher
Volker Backs



speira

Ardagh Metal Packaging Europe GmbH
Grafenauweg 4
6300 ZUG
SCHWEIZ

2/ 2

Packliste: 136693169

* 1) Calculated * 2) Tara Preset
Speira GmbH

Postfach 10 06 64
41490 Grevenbroich
Deutschland
Aluminiumstr. 1
41515 Grevenbroich
Deutschland

Telefon: + 49(0)2181 66-01
Telefax: + 49(0)2181 9808
Internet: www.speira.com
Sitz der Gesellschaft: Grevenbroich
Registergericht
Mönchengladbach, HRB 14011
UID-Nr.: DE812932051
IPPC-Nr.: DE-NW1 49777

Bankverbindung:

BNP Paribas S.A. NL Deutschland
BLZ: 512 106 00
EUR-Konto: 4220567020
BIC / Swift: BNPADEFF
DE34 5121 0600 4220 567020

Vorsitzender des Aufsichtsrates:
Einar Glomnes

Geschäftsführung:
Dr. Pascal Wagner, Sprecher
Volker Backs